



Bedienungsanleitung Operating instructions

Fan heater

MONTANA



Index

DE	Bedienungsanleitung	page 3
EN	Operating Instructions	page 9
DK	Brugsanvisning	page 15
FI	Käyttöohje	page 21
FR	Mode d'emploi	page 27
IT	Istruzioni per l'uso	page 33
NL	Gebruiksaanwijzing	page 39
NO	Bruksanvisning	page 45
SW	Bruksanvisning	page 51

WICHTIG:

Die Anweisungen dieser Anleitung sowie die allgemeinen Sicherheits- und Gefahrenhinweise vor der Installation gut durchlesen und beachten. Dieses Heft sorgfältig zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Sollten Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten. Bei Einsatz in einem Gewächshaus stellen Sie bitte sicher, dass die elektrischen Anschlüsse von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt wurden.

1. Allgemeines

Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alles betreffende Zubehör einwandfrei in Ordnung ist. Sollten Transportschäden vorhanden sein, wenden Sie sich umgehend an den entsprechenden Vertreiber oder Hersteller. Die Verpackungsmaterialien (Polybeutel, Polystyrol, Nägel usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern belassen werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Der elektronische Heizlüfter MONTANA dient der Beheizung von Gewächshäusern und Wintergärten. Er zeichnet sich durch einfache Bedienung aus und kann Platz sparend installiert werden. Dieses Gerät ist nur für den Anschluss an 230 V, 50/60 Hz Wechselspannung zugelassen. Es ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen. Eine andere Verwendung, als wie zuvor beschrieben, kann zu Beschädigungen des Geräts führen, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Die Sicherheits- und Installationsanweisungen sind unbedingt zu befolgen.

Bei Verwendung einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel ist darauf zu achten, dass die maximale Strombelastbarkeit nicht überschritten wird. Kabeltrommeln müssen stets komplett abgewickelt werden.

2. Technische Daten

Gerätetyp:	MONTANA
Spannungsversorgung:	230 V, 50/60 Hz
Leistung:	1000 / 2000 W
Stromaufnahme:	9,5 A (max.)
Regelbereich:	5 – 85 °C
Schutzklasse:	II

3. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- Als Stromquelle darf nur eine 230 V, 50/60 Hz Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Dieses Gerät darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.
- Beim Öffnen der Abdeckung oder Entfernen von Teilen muss das Gerät vom Versorgungsnetz getrennt werden.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie nie an der Netzleitung selbst, ziehen Sie stets nur an den Griffflächen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entflammbare Stoffe oder Spray in der Nähe vom Gerät nicht aufbewahren oder verwenden. Brandgefahr!
- Das Gerät nicht in einer leicht entflammaren Atmosphäre verwenden (z.B. in der Nähe von Brenngas oder Spray-Flaschen). Explosions- und Brandgefahr!
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab. Brandgefahr!
- Das Gerät nie in der Nähe von Wasserhähnen, Waschbecken oder sonstigen Wasserquellen installieren. Schließen Sie Ihr Heizgerät auch niemals an eine Stromquelle, wenn die Oberfläche des Heizers feucht ist.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken. Gefahr von Verletzung, elektrischem Schlag oder Beschädigung des Geräts!
- Das Gehäuse erhitzt sich während des Betriebs. Das Gerät so installieren, um zufällige Berührung zu vermeiden. Verbrennungsgefahr! Nachdem das Gerät ausgeschaltet wird, kühlt das es nur langsam ab.
- Trocknen Sie niemals brennbare Gegenstände vor den Ausblasöffnungen. Brandgefahr!
- Beachten Sie bei der Montage, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Sollten durch solche Beschädigungen irgendwelche offenen Stellen entstanden sein, darf das Gerät auf keinen Fall mehr ans Versorgungsnetz angeschlossen werden. Lebensgefahr!
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wird das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen, immer den Netzstecker abziehen. Bewahren Sie Ihr Heizgerät in dieser Zeit an einem geschützten und trockenen Ort auf.

- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dies ist der Fall wenn:
 - das Gerät oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen
 - das Gerät nicht mehr arbeitet
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
 - nach schweren Transportbeanspruchungen
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung in Viehzuchträumen.
- Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Geräts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Wird das Gerät an Dritte weiter gegeben, so sollte diese Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über das Gerät aus. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder einem Fachmann in Verbindung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, gleichermaßen auch nicht für Personen, die nicht genügend Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Produkt haben, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Nutzung des Gerätes überwacht oder angewiesen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu garantieren, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.

4. Bedienung

Schließen Sie das Gerät an eine beliebige Steckdose mit 230 V ~ 50/60 Hz Wechselstrom an.

Der MONTANA Heizlüfter ist mit einem Wahlschalter (4 Einstellungsmöglichkeiten) und einem Thermostat (Regelbereich 5 – 85 °C) ausgestattet.

Wahlschalter:

	Symbol	Funktion
1.	O	AUS
2.	Lüfter	NUR LÜFTER
3.	Low	1000 WATT
4.	High	2000 WATT

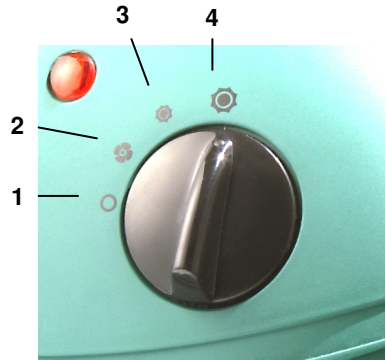


Abb. 1: Wahlschalter Montana

Winterbetrieb:

Stellen Sie den Thermostat auf die maximale Einstellung und wählen Sie die gewünschte Heizleistung (Abb. 1: Pos 3 oder 4). Wenn die Raumtemperatur angenehm ist, drehen Sie den Thermostat entgegen des Uhrzeigersinns, bis sich das Heizgerät abschaltet. Der Thermostat wird nun die gewünschte Temperatur halten, indem beim unterschreiten der Temperatur die Heizfunktion wieder startet. Je nach Größe des Gewächshauses wird in den Wintermonaten empfohlen die Heizleistung von 2000 Watt zu wählen. Die niedrige Leistung von 1000 Watt ist hingegen in den Übergangszeiten ausreichend.

Sommerbetrieb:

Möchten Sie in den Sommermonaten Ihr Gewächshaus belüften, wählen Sie den Lüfterbetrieb (Abb. 1: Pos. 2). Stellen Sie hierzu den Thermostat auf maximale Leistung.

Empfehlung:

Wenn Sie kostbare Pflanzen in ihrem Gewächshaus überwintern möchten, empfehlen wir eine zweite Heizquelle zu installieren, die beim Ausfall dieser Heizung (z.B. durch Stromausfall) einspringt. So verhindern Sie, dass Ihre Pflanzen erfrieren.

Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme könnte etwas Rauch oder Geruch austreten. Seien Sie nicht beunruhigt. Das ist ein Zeichen dafür, dass ein Tropfen Öl während des Fertigungsverfahrens auf die Heizspule gefallen ist. Dieser wird schnell verdunsten und sollte nicht wieder auftreten.

Sicherheitsmerkmal

Temperaturgesteuerter Abschaltenschutz: Wenn das Heizgerät überhitzt ist, wird die temperaturgesteuerte Abschaltautomatik das Gerät zeitweilig abschalten. Um diesen wieder anzuschalten, drehen Sie den Heizer für 5 bis 10 Minuten zum Abkühlen ab.

Es kann aber auch ein Hinweis darauf sein, dass der Lüfter ausgefallen ist. Schalten Sie in diesem Fall das Heizgerät ab, ziehen Sie den Stecker und kontaktieren Sie für die Reparatur eine autorisierte Fachkraft.

5. Reinigung und Wartung

1. Ziehen Sie immer das Kabel aus der Steckdose, wenn Sie das Heizgerät reinigen.
2. Leicht angesammelter Staub kann mit einem weichen Tuch oder einem Staubsauger unter Verwendung des Bürstenzubehörs vom Gehäuse entfernt werden. Staub im Inneren kann oft mit Hilfe des Staubsaugers entfernt werden, indem dessen Blaseinstellung unter Hinzunahme des Düsenaufsatzes verwendet wird.
3. Wischen Sie die Außenflächen des Heizgerätes gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab (nicht tropfnass), verwenden Sie dazu eine Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser. Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie den Heißlüfter in Betrieb nehmen. **ACHTUNG:** Lassen Sie kein Wasser in das Innere des Heizers laufen, denn das könnte einen Brand oder Kurzschluss verursachen.
4. Das Gerät nie ins Wasser tauchen. Lebensgefahr!
5. Es ist keinerlei andere Wartung durch den Nutzer erforderlich oder empfohlen. Wenn ein Wartungsservice benötigt wird, schicken Sie Ihr Heizgerät an die nächstgelegene zugelassene Servicestelle.
6. Sollte das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, ist es notwendig es vor übermäßigem Staub und Schmutz zu schützen.

6. Entsorgung und Reparatur

- Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Geben Sie dieses Produkt nicht in den allgemeinen Haushaltp Müll. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeinde, um über die nächstgelegene Sammelstelle Auskunft zu erhalten.
- Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte daher an den Hersteller oder Vertreiber.
- **Achtung!** Bei nicht korrekten Reparaturen wird die Garantie nicht gewährleistet.
- Nicht korrekt ausgeführte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer und andere Personen darstellen.



7. Garantieleistung

Wir geben Ihnen 2 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie (ab Kaufdatum) auf alle BioGreen Produkte. Hiervon ausgeschlossen sind Schäden durch äußere Gewalteinwirkung, unsachgemäßen Gebrauch sowie nicht beachten dieser Gebrauchsanweisung, Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden wegen Frost, einer nicht ausreichenden Wärmeleistung bezogen auf die Raumabmessungen oder wegen einer nicht ausreichenden Wärmedämmung.

Wichtiger Hinweis

Das Öffnen des Gerätes sowie evtl. Reparaturarbeiten dürfen nur von zugelassenen Fachleuten unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Instandsetzung durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalteile eingebaut werden.

Nur bei sachgemäßer Installation und Handhabung des Gerätes kann eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit übernommen werden. Das Gilt auch im Hinblick auf die Bestimmungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel sowie der geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Bitte füllen Sie im Garantiefall die hierfür beigelegte Garantie- und Infokarte aus!

Sollten Sie noch Fragen haben, so wenden Sie sich an unseren BioGreen-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

IMPORTANT:

Carefully read and follow these operating instructions and the general safety instructions. Store this document carefully for future reference. If you are in doubt concerning the safety of the device, consult a trained technician. When operating in a greenhouse, make sure that the electrical connections are installed by a qualified technician.

1. General information

When unpacking the device, and prior to use, make sure the device and all related accessories are free of defects and in good working order. In case of damage caused during transport, immediately consult the relevant distributor or manufacturer. The packing materials (plastic bags, polystyrene) represent a potential safety hazard and must be kept out of reach of children.

The MONTANA electronic fan heater is used for heating green houses and winter gardens. It is easy to operate. This device is only authorized for connection to 230V, 50/60 Hz AC voltage. It must be protected from soiling and moisture. Use of the device for other purposes can result in damage to the device and other hazards, such as short circuits, fire, and electrical shocks, etc. Safety and installation instructions must be followed at all times. When using a power strip or extension cord, care must be taken to ensure that the maximum load capacity is not exceeded. Cable reels must be completely unreeled at all times.

2. Technical data

Device type:	MONTANA
Supply voltage	230 V, 50/60 Hz
Output:	1000 / 2000 W
Power input:	9.5 A (max.)
Control range:	5 – 85 °C
Protection class:	II

3. Safety instructions

- Only a 230 V, 50/60 Hz power socket connected to the public mains supply can be used for a power source. Never attempt to operate the device with a different voltage.
- Consult a professional in case of doubt concerning proper procedures or safety, or for connection requirements for the device.
- This device can only be used indoors.
- The device must be disconnected from the power source when opening the cover or removing parts.
- The mains connector must never be plugged in or unplugged with wet hands.
- When disconnecting the device, hold the mains plug by the body and never touch the power line directly.
- Fire hazard! Do not store or use flammable materials or sprays near the device.
- Danger of explosion and fire! Do not use the device in a highly-flammable atmosphere (e.g., near fuel gas or spray containers).
- Fire hazard! Do not cover the heater device.
- Never install the device near water faucets, wash bowls, or other water sources. Never connect your heating unit to a power source when the surface of the heater is wet.
- Do not insert any objects into the openings of the device. Risk of injury, electric shock, or damage to the device.
- Danger of burns! The housing becomes hot during operation. Install the device in such a way as to avoid accidental contact. Always allow the device plenty of time to cool after it is switched off.
- Fire hazard! Never dry flammable objects in front of the outlet vents.
- Danger of electrocution! Take care during installation to ensure that the connecting line does not get pinched or damaged on the sharp edges. If such damage nonetheless occurs and cracks appear, the device must not be reconnected to the power under any circumstances.
- Always unplug from the socket before cleaning. Clean with a dry towel only.
- Always unplug in case of long periods when not in use. In such cases, store the device in a secure and dry location.
- When it no longer appears that the device can be used safely, it must be taken out of operation and placed out of reach to prevent accidental use. This is the case when:
 - the device or the power line has visible damages
 - the device no longer functions
 - it has been stored for a long period in unfavorable conditions
 - it has been subjected to rough conditions during transportation

- Devices being powered via direct line voltage are not to be handled by children.
- The device is not suitable for use near livestock.
- These operating instructions are a part of the device and should be stored with utmost caution. If the device is being sent to or shared by third parties, these operating instructions should be included.
- In industrial facilities, the accident prevention specifications provided by the Insurance Liability Association for electrical systems and equipment must be observed.
- Never pour fluids above the device. This increases the danger of fire or potential electrocution. If this happens nonetheless, unplug the device and request guidance from a technician.
- If you are not clear about how to properly connect the device or if there are any remaining questions not addressed in these operating instructions, contact the manufacturer or an expert.
- This device is not intended for use by persons (incl. children) with severe physical, sensory, or mental disabilities, nor by persons lacking sufficient experience or knowledge in proper use, unless they receive instruction or supervision during use by an authorized person with responsibility for safety oversight. Children must be supervised to prevent misuse.

4. Service

Connect the device to the desired socket with 230V - 50/60 Hz AC current.

The MONTANA fan heater includes a selector switch (4 setting options) and a thermostat (control range 5 - 85° C).

Selector switch:

	Symbol	Function
1.	O	OFF
2.	Fan	FAN ONLY
3.	Low	1000 WATTS
4.	High	2000 WATTS

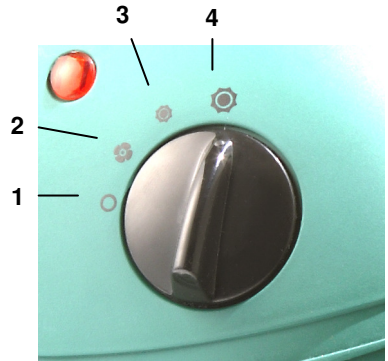


Illustration 1: Controls Montana

Winter operation:

Set the thermostat to the maximum setting and select the desired heating level (illustration 1: pos. 3 or 4). If the air temperature is acceptable, turn the thermostat counterclockwise until the heater switches off. The thermostat will now maintain the desired temperature by restarting the heating function when the temperature falls below the set level. Depending on the size of the green house, it is recommended that a heating level of 2000 watts be used during the winter months. The lower setting of 1000 watts is sufficient during transitional periods.

Summer operation:

If you want to cool your green house during the summer months, select fan mode (illustration 1: pos. 2). Set the thermostat to the maximum level.

Recommendation:

When you want to keep delicate plants in your green house through the winter, we recommend that you install a second heat source to intervene in case the first source drops out (due to a power outage, e.g.). This will protect your plants from frostbite.

Note: A slight emission of smoke or odor is possible when using for the first time. This is normal and is not a cause for concern. This is a sign that a drop of oil has fallen onto the heating coil during the manufacturing process. This will quickly evaporate and should not occur again.

Safety feature

Temperature-controlled safety shutdown: When the heating device is overheated, the temperature-controlled shutdown mechanism will temporarily switch off the device. To reconnect it, switch off the heater for 5 to 10 minutes to allow it to cool down.

This can also be an indication that the fan has failed. In this case, switch the heater off, unplug it, and contact an authorized professional for repairs.

5. Cleaning and service

1. Always unplug the line from the socket when cleaning the heating unit.
2. A slight collection of dust can be removed from the housing with a soft cloth or a vacuum cleaner while using the brush accessory. Dust in the interior can often be removed with the vacuum cleaner using the blower setting with the nozzle attachment.
3. Occasionally wipe the exterior surfaces of the unit with a damp cloth (not dripping wet). In this case, use a solution with mild detergent and water. Before operating the fan heater again, carefully dry the housing with a soft cloth. **CAUTION:** Do not allow water to penetrate the interior of the heater, as this can cause a fire or short circuit.
4. Never submerge the device in water. Danger of electrocution!
5. No other servicing by the user is needed or recommended. When servicing is required, send your heating unit to the nearest authorized service center.
6. If the device is not used for extended periods, it must be protected from excess dust and dirt.

6. Disposal and repair

- This product contains reusable materials. Do not dispose of this product in the household trash. Please contact your local authority for information on your nearest disposal facility.
- Repairs to the device can only be performed by authorized technicians. Please contact the manufacturer or distributor.
- **Caution!** The warranty is not valid in the event of unauthorized repairs.
- Improperly performed repairs can be hazardous for users and others.



7. Warranty

We offer a 2-year unlimited manufacturer's warranty (from the date of sale) for all BioGreen products. This does not cover damage caused by external acts of force, improper use, or failure to follow these operating instructions, and cleaning and servicing procedures.

The manufacturer is not liable for damage caused by frost, or for inadequate heating output for specific spatial dimensions, or due to insufficient thermal insulation.

Important note

Opening of the device and any repair tasks can only be performed by authorized professionals in compliance with valid specifications for maintenance. Only original parts can be installed.

We can only guarantee trouble-free functioning and operating safety when proper installation procedures are followed and the device is handled correctly. This also applies to any legal conditions set forth in the law concerning technical equipment and any applicable accident prevention specifications.

In case of a warranty claim, please fill out the attached guarantee/info card.

If you have additional questions, please contact our BioGreen service department:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

VIGTIGT:

Læs anvisningerne i denne vejledning grundigt igennem inden opstillingen og vær opmærksom på de generelle sikkerheds- og farehenvísninger. Opbevar dette hæfte godt som opslagsværk til senere brug. Skulle du være i tvivl om apparatets sikkerhed, bedes du lade dig rådgive af en fagmand. Ved brug i et drivhus skal du sørge for, at de elektriske tilslutninger er udført af kvalificeret fagpersonale.

1. Generelt

Efter udpakning og inden ibrugtagning skal du overbevise dig om, at apparat og tilbehør er i fejlfri tilstand. Skulle du konstatere transportskader, bedes du omgående henvende dig til den tilsvarende forhandler eller fabrikant. Indpakningsmaterialer (plastikpose, polystyrol, søm osv.) må ikke efterlades tilgængeligt for børn, da disse udgør potentielle farekilder.

Den elektroniske MONTANA varmeblæser bruges til opvarmning af drivhuse og vinterhaver. Den er nem at betjene og kræver kun lidt plads. Dette apparat er kun godkendt for tilslutning til 230 V, 50/60 Hz vekselstrøm. Det skal beskyttes mod kraftigt tilsmudsning og fugtighed. En anden anvendelse, end den før nævnte, kan medføre beskadigelse af apparatet, derudover er anden anvendelse forbundet med risici, som fx kortslutning, brand, elektrisk stød etc. Følg ubetinget sikkerheds- og opstillingsanvisninger. Ved brug af en dobbeltstikdåse eller et forlænger-kabel skal man være opmærksom på, at den maksimale strømbe- lastning ikke overskrides. Kabeltromler skal altid rulles helt ud.

2. Tekniske data

Apparattype:	MONTANA
Spændingsforsyning:	230 V, 50/60 Hz
Effekt:	1000 / 2000 W
Strømförbrug:	9,5 A (max.)
Reguleringsområde:	5 – 85 °C
Kapslingsklasse:	II

3. Sikkerheds- og farehenvísninger

- Som strømkilde må der kun anvendes en 230 V, 50/60 Hz netstikdåse fra det offentlige forsyningsnet. Forsøg ikke at bruge apparatet med en anden spænding.
- Henvend dig til en fagmand, hvis du er i tvivl om apparatets arbejdsmåde, sikkerhed eller tilslutning.
- Dette apparat må kun bruges indendørs.
- Åbnes afdækningen eller fjernes der dele skal apparatet adskilles fra forsyningsnettet.
- Netstikket må aldrig sættes i eller trækkes ud med våde hænder
- Træk aldrig i selve forsyningsledningen, men træk altid kun stikket ud af stikdåsen i stikket.
- Opbevar eller anvend ikke antændelige stoffer eller spray i nærheden af apparatet. Brandfare!
- Brug ikke apparatet i en let antændelig atmosfære (fx i nærheden af gasformigt brændsel eller sprayflasker). Eksplosions- og brandfare!
- Tildæk ikke varmeapparatet. Brandfare!
- Opstil aldrig apparatet i nærheden af vandhaner, håndvaske eller andre vandkilder. Tilslut heller aldrig din varmeblæser til en strømkilde, hvis varmeblæserens overflade er fugtig.
- Stik ikke genstande ind i apparatets åbninger. Fare for kvæstelser, elektrisk stød eller beskadigelse af apparatet!
- Kabinettet bliver varmt ved brug. Opstil apparatet således, at en tilfældig berøring undgås. Forbrændingsfare! Når apparatet slukkes, afkøles det kun langsomt.
- Hæng aldrig brændbare genstande til tørre foran udblæsningsåbningerne. Brandfare!
- Vær ved monteringen opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke klemmes eller bliver beskadiget af skarpe kanter. Skulle der være opstået åbne steder gennem sådanne beskadigelser, må apparatet under ingen omstændigheder tilsluttes til forsyningsnettet. Livsfare!
- Træk altid stikket ud af stikdåsen inden du rengør apparatet. Må kun rengøres med en tør klud.
- Bruges apparatet ikke i længere tid, skal stikket altid trækkes ud af stikdåsen. I sådanne perioder bør du opbevare din varmeblæser på et beskyttet og tørt sted.
- Hvis det antages, at en ufarlig brug ikke mere er mulig, skal apparatet omgående tages ud af drift og sikres mod utilsigtet brug. Dette er tilfældet hvis:
 - apparat eller ledning udviser synlige beskadigelser
 - apparatet ikke arbejder mere

- apparatet har været opbevaret i længere tid under ufordelagtige betingelser
- har været udsat for en hård transport
- Apparater, som drives med forsyningsspænding, hører ikke i børnehænder.
- Apparatet er ikke egnet til brug i stalde.
- Denne brugsanvisning er del af apparatet og bør opbevares godt. Videregives apparatet til tredje, skal brugsanvisningen medfølge.
- I erhvervsindretninger skal man overholde ulykkesforebyggelsesforskrifterne fra erhvervsorganisationen vedrørende elektriske anlæg og driftsmidler.
- Hæld aldrig væsker over apparatet. Der er brandfare eller fare for et livsfarligt elektrisk stød. Skulle dette alligevel forekomme, trækker du stikket ud af stikdåsen og henvender dig til en fagmand.
- Er du ikke sikker på, at kunne tilslutte apparatet korrekt eller skulle der opstå spørgsmål, som ikke besvares i betjeningsvejledningen, bedes du henvende dig til fabrikanten eller en fagmand.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (børn inkluderet) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, som ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden om brug af produktet, undtagen, hvis disse personer bliver overvåget og anvist af en for deres sikkerhed ansvarlig person ved brugen af apparatet. Børn skal holdes under opsyn for at garantere, at de ikke leger med apparatet.

4. Betjening

Tilslut apparatet til en vilkårlig stikdåse med 230 V ~ 50/60 Hz vekselstrøm.

MONTANA varmeblæseren er udstyret med en valgkontakt (4 indstillingsmuligheder) og en termostat (reguleringsområde 5 – 85 °C).

Valgkontakt:

	Symbol	Funktion
1.	O	SLUK
2.	Blæser	KUN BLÆSER
3.	Low	1000 WATT
4.	High	2000 WATT

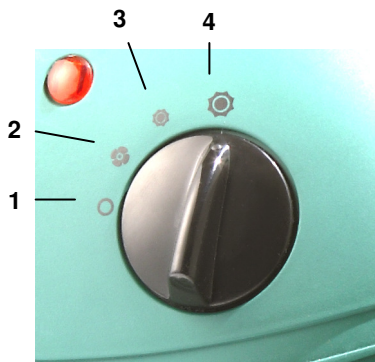


Fig. 1: Valgkontakt Montana

Vinterdrift:

Stil termostaten på den maksimale indstilling og vælg den ønskede varmeydelse (fig. 1: pos 3 eller 4). Når rumtemperaturen er behagelig, drejer du termostaten mod uret, til varmeblæseren slukker. Termostaten vil nu holde den ønskede temperatur, ved at starte varmfunktionen igen, hvis temperaturen underskrides. Alt efter drivhusets størrelse anbefales det at vælge en varmeydelse på 2000 watt i vintermånederne. Den lavere ydelse på 1000 watt er derimod tilstrækkelig i overgangstiderne.

Sommerdrift:

Ønsker du at ventilere dit drivhus i sommermånederne, vælger du blæserfunktionen (fig. 1: pos. 2). Hertil stiller du termostaten på maksimal ydelse.

Anbefaling:

Hvis du vil lade kostbare planter overvintre i dit drivhus, anbefaler vi at opstille en ekstra varmekilde, som overtager opvarmningen ved udfald af dette varmeapparat (fx ved strømsvigt). Sådan forhindrer du, at dine planter fryser ihjel.

Henvi sning: Ved den første ibrugtagning kan der opstå en smule røg eller lugt. Vær ikke forurologet. Det er et tegn på, at der under fabrikationen er faldet en dråbe olie ned på varmespolen. Den vil hurtigt fordampe og bør ikke optræde mere.

Sikkerhedskendetegn

Temperaturstyret afbrydelsesbeskyttelse: Hvis varmeapparatet er overophedet, vil den temperaturstyrede afbrydelsesautomatik midlertidigt slukke for apparatet. For at tænde apparatet igen, slukker du for varmen i 5 til 10 minutter, så apparatet køler af.

Det kan dog også være et tegn på, at blæseren er gået i stykker. Sluk i dette tilfælde for varmeapparatet, træk stikket ud og henvend dig til en autoriseret fagmand for at få apparatet repareret.

5. Vedligeholdelse og rengøring

1. Træk altid stikket ud af stikdåsen, når du rengør varmeapparatet.
2. Let ansamlet støv kan fjernes fra kabinettet med en blød klud eller en støvsuger med børste. Støv indeni apparatet kan ofte fjernes ved hjælp af stødsugeren, ved at bruge dennes blæsefunktion med påsat dyse.
3. Tør af og til varmeapparatets yderflader af med en fugtig klud (ikke våd), dertil bruger du en opløsning af mildt rengøringsmiddel og vand. Tør kabinettet grundigt af med en blød klud, inden du igen tager varmeblæseren i brug. OBS: Pas på, at der ikke løber vand ind i varmeblæseren, da dette kan forårsage en brand eller kortslutning.
4. Dyp aldrig apparatet i vand. Livsfare!
5. Der kræves eller anbefales ingen anden vedligeholdelse gennem brugeren. Hvis der er brug for vedligeholdelsesservice, bedes du indsende apparatet til det nærmeste godkendte servicested.
6. Bliver apparatet ikke brugt i længere tid, er det nødvendigt at beskytte det mod støv og snavs.

6. Bortskaffelse og reparation

- Dette produkt indeholder genbrugelige materialer. Bortskaf ikke dette produkt via husholdningsaffaldet. Henvend dig til din kommune, for at få oplyst det nærmeste samlested.
- Reparationer på apparatet må kun udføres af autoriserede fagfolk. Henvend dig derfor til fabrikanten eller forhandleren.
- OBS! Ved ikke korrekt reparation bortfalder garantien.
- Ikke korrekt udførte reparationer kan være til fare for brugeren og andre personer.



7. Garanti

På BioGreen produkter yder vi 2 års uindskrænket fabrikantgaranti (fra købsdato). Udelukket er skader, som stammer fra ydre vold, usagkyndig brug samt ignorering af denne brugsanvisning, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.

Fabrikanten overtager intet ansvar for eventuelle skader, som følge af frost, en ikke tilstrækkelig varmeydelse i forhold til rummets størrelse eller, som følge af en ikke tilstrækkelig varmeisolering.

Vigtig henvisning

Åbning af apparatet samt evt. reparationsarbejder må kun udføres af autoriserede fagfolk under hensyntagen til de gældende forskrifter om istandsættelse. Der må kun anvendes originale dele.

Der kan kun overtages en garanti for en fejlfri funktion og driftssikkerhed ved sagkyndig opstilling og brug af apparatet. Dette gælder også med henblik på bestemmelserne i lovgivningen om tekniske arbejdsredskaber samt de gældende ulykkesforebyggelsesforskrifter.

I et garantitilfælde bedes du udfylde det hertil vedlagte garanti- og infokort!

Har du flere spørgsmål, bedes du henvende dig til vores BioGreen-service:

Tlf.: +49 (0) 6444 / 9312-0

TÄRKEÄÄ:

Nämä ohjeet sekä yleiset turva- ja riskitiedotteet on luettava huolellisesti ennen asennusta, ja niitä on noudatettava. Säilytä kirjanen huolellisesti myöhempää lukua varten. Jos olet epävarma laitteen turvallisuudesta, kysy neuvoa alan asiantuntijalta. Laitetta kasvihuoneessa käytettäessä on varmistettava, että sähköliitännät on tehnyt pätevä ammattihenkilö.

1. Yleistä

Pakkauksen poiston jälkeen ja ennen käyttöönottoa on tarkastettava, että laite ja kaikki sen lisäosat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos laite on vioittunut kuljetuksessa, käänny myyjän tai valmistajan puoleen. Pakkausmateriaalia (muovipusseja, polystyreeniä, nauvoja jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne ovat mahdollisia vaaralähteitä.

Sähkölämpöpuhallin MONTANA on tarkoitettu kasvihuoneiden ja talvipuutarhojen lämmitykseen. Se on helppokäyttöinen, ja sen asennukseen ei tarvita paljon tilaa. Laitteen saa liittää ainoastaa 230 V:n, 50/60 Hz:n vaihtovirtaan. Se on suojattava liialta ja kosteudelta. Muunlainen kuin edellä mainittu käyttö voi vioittaa laitetta ja aiheuttaa vaaratilanteita, kuten esim. oikosulun, tulipalon, sähköiskun jne. Turva- ja asennusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

Jatkorasiaa tai -johtoa käytettäessä on varmistettava, että suurinta sallittua kuormitusta ei ylitetä. Kaapeli on avattava kelalta kokonaan.

2. Tekniset tiedot

Laitetyyppi:	MONTANA
Jännite:	230 V, 50/60 Hz
Teho:	1000 / 2000 W
Virranotto:	9,5 A (kork.)
Säätöalue:	5–85 °C
Suojaluokka:	II

3. Turva- ja riskiohjeet

- Virtalähteenä saa käyttää ainoastaan 230 V:n, 50/60 Hz:n yleisen sähköverkon pistorasiaa. Laitetta ei saa koskaan käyttää millään muulla jännitteellä.
- Käänny alan ammattilaisen puoleen, jos et ole varma laitteen moitteettomasta toiminnasta, turvallisuudesta tai liitännästä.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
- Koteloa avattaessa tai osia poistettaessa laite on irrotettava sähköverkosta.
- Verkkopistoketta ei saa koskaan liittää tai kytkeä irti märin käsin.
- Älä koskaan vedä verkkojohdosta, vaan irrota verkkopistoke pistorasiasta pitäen kiinni pistokkeesta.
- Helposti syttyviä aineita tai suihkupulloja ei saa säilyttää eikä käyttää laitteen lähellä. Palovaara!
- Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa on palovaara (esim. polttokaasun tai suihkupullojen lähellä). Räjähdy- ja palovaara!
- Älä peitä lämmityslaitetta. Palovaara!
- Laitetta ei saa asentaa vesihanojen, pesualtaiden tai muiden vesipaikkojen lähelle. Älä liitä lämmityslaitetta koskaan verkkovirtaan, kun lämmittimen pinta on kostea.
- Laitteen aukkoihin ei saa työntää esineitä. Tapaturmavaara, sähköiskuvaara tai laite voi vioittua!
- Kotelo lämpenee käytön aikana. Laite on asennettava niin, että sitä ei voi koskettaa vahingossa. Palovammavaara! Laite kylmenee hitaasti, kun se on kytketty pois päältä.
- Puhallusaukkojen edessä ei saa kuivattaa helposti syttyviä esineitä. Palovaara!
- Varmista asennuksessa, että liitäntäjohto ei joudu puristuksiin tai että se ei pääse vioittumaan terävissä kulmissa. Jos johto on vioittunut, laitetta ei saa missään tapauksessa liittää verkkovirtaan. Hengenvaara!
- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta. Laite puhdistetaan kuivalla liinalla.
- Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan, verkkopistoke irrotetaan pistorasiasta. Säilytä lämmityslaitetta suojatussa ja kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä.
- Jos vaaraton käyttö ei ole enää mahdollista, laite otetaan pois käytöstä ja varmistetaan tahattomalta käyttöönotolta. Näin on silloin kun:
 - laitteessa tai verkkojohdossa on näkyviä vioittumia
 - laite ei enää toimi
 - laitetta on säilytetty pitkän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa
 - laite on rasittunut kuljetuksessa

- Verkkovirralla toimivat laitteen eivät kuulu lasten käsiin.
- Laite ei sovellu käytettäväksi tiloissa, joissa on eläimiä.
- Tämä käyttöohje on laitteen olennainen osa, ja se on säilytettävä huolellisesti. Jos laite annetaan kolmansille osapuolille, käyttöohje on luovutettava laitteen mukana.
- Liiketiloiissa on noudatettava kulloinkin voimassa olevia onnettomuuksien ennaltaehkäisystä annettuja sähkölaitteita koskevia ohjesääntöjä.
- Älä koskaan kaada nesteitä laitteen yläpuolella. On olemassa palovaara tai hengenvaarallinen sähköiskuvaara. Jos tällainen tilanne tulee kohdalle, irrota pistoke pistorasiasta ja pyydä neuvoa ammattihenkilöltä.
- Jos laitteen asianmukainen liitäntä on epäselvää tai jos on kysymyksiä, joihin ei löydy vastausta käyttöohjeesta, ota yhteys valmistajaan tai ammattihenkilöön.
- Laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on rajoittuneet ruumiilliset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt (lapset mukaanluettuina) eikä sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoa tuotteen käsittelystä, paitsi jos heitä valvoo ja neuvoo laitteen käytössä heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö. Lapsia on pidettävä silmällä varmistaakseen, että nämä eivät leiki laitteella.

4. Käyttö

Liitä laite pistorasiaan, jossa on 230 V:n ~ 50/60 Hz:n vaihtovirta.

MONTANA-lämpöpuhaltimessa on valitsin (4 säätömahdollisuutta) ja termostaatti (säätöalue 5–85 °C).

Valitsin:

	Merkki	Toiminto
1.	O	POIS
2.	Tuuletiin	VAIN TUULETIN
3.	Matala	1000 W
4.	Korkea	2000 W

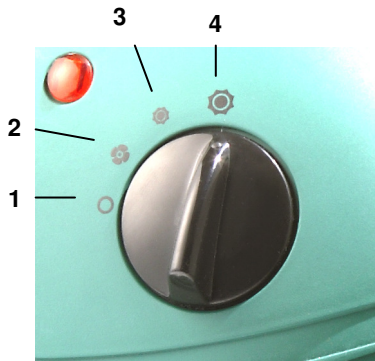


Abb. 1: Valitsin Montana

Talvikäyttö:

Aseta termostaatti korkeimpaan mahdolliseen säätökohtaan ja valitse haluamasi lämmitysteho (kuva 1: kohta 3 tai 4). Kun huoneen lämpötila on miellyttävä, käännä termostaattia vastapäivään, kunnes lämmitin kytkeytyy pois päältä. Termostaatti ylläpitää haluttua lämpötilaa niin, että lämpötilan alittuessa lämmitystoiminto kytkeytyy taas päälle. Kasvihuoneen koosta riippuen suositellaan talvikuukausina 2000 W:n lämmitystehoa. Pienempi 1000 W:n teho riittää välikausina.

Kesäkäyttö:

Jos kesällä haluat tuulettaa kasvihuonettasi, valitse tuuletintoiminto (kuva 1: kohta 2). Säädä termostaatti suurimpaan tehoon.

Suositus:

Jos kasvihuoneessa on talvella arvokkaita kasveja, suositellaan lisälämmitintä, joka menee päälle tämän lämmityksen kytkeytyessä pois (esim. sähkökatkoksen aikana). Näin voit välttää kasvien paleltumisen.

Huomautus: Laitteen ensikäytön aikana voi esiintyä hieman savua tai hajua. Siitä ei tarvitse huolestua. Se on merkki siitä, että valmistusprosessissa lämmityskämiin on tippunut tippa öljyä. Se haihtuu nopeasti, ja tilanteen ei pitäisi toistua.

Turvaominaisuus

Lämpötilasäädetty irtikytkentä: Lämmityslaitteen kuumentuessa liikaa lämpötilasäädetty automaattinen irtikytkentä kytkee laitteen pois päältä. Jotta lämmittimen voi taas kytkeä päälle, se sammutetaan 5–10 minuutiksi jäähtymistä varten.

Se voi olla myös merkki siitä, että tuuletin on rikki. Siinä tapauksessa kytke lämmitin irti, vedä pistoke pistorasiasta ja vie laite korjattavaksi valtuutetulle ammattihenkilölle.

5. Puhdistus ja huolto

1. Vedä sähköjohto aina pistorasiasta lämmitintä puhdistettaessa.
2. Koteloon kerääntyneen pölyn voi poistaa pehmeällä liinalla tai pölynimurilla harjaosaa käyttäen. Sisäpuolelle kerääntyneen pölyn voi usein poistaa pölynimurilla käyttäen sen puhallinsäätöä ja suutinta.
3. Pyyhi lämmittimen ulkopinnat ajoittain kostealla liinalla (ei märällä). Puhdistukseen voi käyttää mietoa puhdistusainetta ja vettä. Kuivaa kotelo huolellisesti pehmeällä liinalla ennen lämpöpuhaltimen käyttöönottoa. HUOMIO: Älä päästä vettä lämmittimen sisäosaan, sillä se voi aiheuttaa palon tai oikosulun.
4. Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen. Hengenvaara!
5. Käyttäjän ei tarvitse huoltaa laitetta mitenkään muulla tavalla. Jos tarvitaan huoltopalvelua, lähetä lämmitin lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen.
6. Jos laitetta ei käytetä pitempään aikaan, se on suojattava pölyltä ja lialta.

6. Hävitys ja korjaus

- Laitteessa on kierrätettäviä materiaaleja. Älä laita laitetta kotitalousjätteisiin. Ota selville kotikuntasi lähin keräyspiste.
- Laitetta saa korjata ainoastaan siihen valtuutetut ammattihenkilöt. Käänny valmistaja tai myyjän puoleen.
- Huomio! Takuu ei ole voimassa, jos laitteessa suoritetaan korjaustöitä, jotka eivät ole asianmukaisia.
- Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle ja muille henkilöille.



7. Takuu

Kaikilla BioGreen-tuotteilla on 2 vuoden takuu (ostopäivästä lähtien). Se ei kata vahinkoja, jotka ovat seurauksia ulkoisesta voimankäytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä ja näiden käyttöohjeiden, puhdistuksen ja huollon laiminlyönnistä.

Valmistaja ei vastaa pakkasen, tilojen kokoon nähden riittämättömän lämmitystehon tai riittämättömän lämpöeristyksen aiheuttamista vahingoista.

Tärkeä huomautus

Laitteen saa avata ja korjata vain siihen valtuutetut ammattihenkilöt noudattaen voimassa olevia huolto-ohjesääntöjä. Vain alkuperäisiä osia saa käyttää.

Laitteen moitteeton toiminta ja käyttövarmuus on taattu ainoastaan laitteen asianmukaisessa asennuksessa ja käsittelyssä. Se pätee myös teknisistä laitteista annetun lain määräysten sekä voimassa olevien onnettomuuksien ennaltaehkäisystä annettujen ohjesääntöjen osalta.

Täytä takuutapauksessa laitteen mukana toimitettu takuu- ja tietokortti!

Jos on kysyttävää, käänny BioGreenin asiakaspalvelun puoleen:

Puh.: +49 (0) 6444 / 9312-0

IMPORTANT :

Avant l'installation, lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité générales et les précautions d'emploi. Conserver soigneusement cette notice pour toute future consultation. Si vous avez un doute quant à la sécurité de l'appareil, veuillez consulter un spécialiste. En cas d'utilisation dans une serre, veuillez vérifier que les raccordements électriques ont été exécutés par du personnel spécialisé et qualifié.

1. Généralités

Après le déballage et avant la mise en service, assurez-vous que l'appareil et que tous les accessoires fournis à la livraison sont dans un état impeccable. Si des dommages dus au transport sont constatés, adressez-vous immédiatement au distributeur correspondant ou au fabricant. Les matériaux d'emballage (polisac, polystyrène, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, puisqu'ils représentent des sources de dangers potentiels.

Le radiateur soufflant électronique MONTANA sert au chauffage des serres et des jardins d'hiver. Il se caractérise par sa simplicité de mise en oeuvre et peut être installé sans prendre beaucoup de place. Le raccordement de cet appareil n'est autorisé qu'avec une tension alternative de 230 V, 50/60 Hz. Il doit être protégé de toute forte pollution et humidité. Une autre utilisation que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil, et en outre, déclencher, par exemple, un court-circuit, un incendie, un choc électrique, etc. Les instructions de sécurité et d'installation doivent être impérativement respectées.

Lors de l'utilisation d'une prise multiple ou d'un câble de prolongation, il faut faire attention à ce que la capacité admise maximale de courant ne soit pas dépassée. Les dérouleuses doivent être toujours complètement déroulées.

2. Données techniques

Type d'appareil :	MONTANA
Alimentation en courant :	230 V, 50/60 Hz
Puissance :	1000 / 2000 W
Absorption de courant :	9,5 A (max.)
Gamme de réglage :	5 – 85 °C
Gamme de protection :	II

3. Consignes de sécurité et précautions d'emploi

- Utilisez uniquement comme source de courant une prise de courant de réseau du réseau d'approvisionnement public 230 V, 50/60 Hz. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil avec une autre tension.
- Si vous avez un doute sur la méthode de travail, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un spécialiste.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.
- Lors de l'ouverture du couvercle ou si vous retirez des pièces, l'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation.
- Ne jamais insérer ou retirer les fiches de secteur avec les mains humides.
- Ne jamais tirer sur le câble de réseau, toujours tirer seulement en saisissant la fiche desecteur de la prise de courant.
- Ne pas stocker ou utiliser de matières inflammables ou d'aérosols à proximité de l'appareil. Risque d'incendie !
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (par exemple à proximité de gaz combustible ou de bouteilles d'aérosol). Danger d'explosion et risque d'incendie!
- Ne pas recouvrir l'appareil de chauffage. Risque d'incendie!
- Ne jamais installer l'appareil à proximité de robinets d'eau, de lavabos ou d'autres sources d'eau. Ne jamais connecter votre appareil de chauffage à une source de courant si la surface de chauffe est humide.
- Ne placer aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Risque de blessure, de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil!
- Le boîtier chauffe pendant le fonctionnement. Installer l'appareil afin d'éviter tout contact occasionnel. Risque de brûlure! Une fois l'appareil éteint, ne pas oublier qu'il refroidit toujours lentement.
- Ne jamais faire sécher d'objets combustibles devant les sorties de soufflage. Risque d'incendie!
- Lors du montage, faire attention à ce que la tuyauterie de raccordement ne soit pas pressée ou ne soit endommagée par des bords acérés. Si un tel cas est constaté, ne plus connecter l'appareil au réseau d'approvisionnement. Danger de mort!
- Toujours retirer la fiche de secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- Lorsque l'appareil est hors service pour une longue durée, toujours retirer la fiche de secteur. Stocker votre appareil de chauffage dans un endroit protégé des intempéries et au sec.

- Si l'appareil ne peut plus être utilisé sans danger, le mettre hors d'usage et prendre toutes mesures empêchant un fonctionnement involontaire. Ceci est le cas si :
 - L'appareil ou la ligne d'alimentation présentent des dommages visibles
 - L'appareil ne fonctionne plus
 - En cas de stockage longue durée dans des conditions défavorables
 - Après de nombreuses sollicitations dues au transport
- Les appareils qui sont branchés sur le réseau ne doivent pas être manipulés par les enfants.
- L'appareil n'est pas adapté pour être utilisé dans des locaux d'élevage.
- Ce mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être conservé avec soin. Si l'appareil est transmis à un tiers, ce mode d'emploi doit lui être remis.
- En cas d'utilisation dans des installations industrielles, respecter les prescriptions sur la prévention des accidents du syndicat professionnel industriel pour les dispositifs électriques et les matériels d'exploitation.
- Ne jamais laisser des liquides s'écouler au-dessus de l'appareil. Risque d'incendie ou de choc électrique dangereux. Si un tel cas se produit, retirez la fiche de secteur de la prise de courant et consultez un spécialiste.
- Si vous avez des doutes quant au branchement correct ou que vous vous posez des questions sur des points qui ne sont pas éclaircis par la lecture du mode d'emploi, prenez contact avec le fabricant ou un spécialiste.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ; il en est de même pour les personnes qui n'ont pas assez d'expérience ou de connaissances du produit à moins que celles-ci ne soient surveillés ou conseillées par une personne responsable de leur sécurité, lors de l'utilisation de l'appareil. Prendre toutes mesures pour que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

4. Utilisation

Branchez l'appareil sur n'importe quelle prise de courant avec un courant alternatif de 230 V ~ 50/60 Hz.

Le radiateur soufflant MONTANA est équipé d'un sélecteur (4 possibilités de paramétrage) et d'un thermostat (gamme de réglage 5 - 85 °C).

Sélecteur :

	Symbole	Fonction
1.	O	ARRET
2.	Ventilateur	UNIQUEMENT VENTILATEUR
3.	Bas	1000 WATT
4.	Haut	2000 WATT

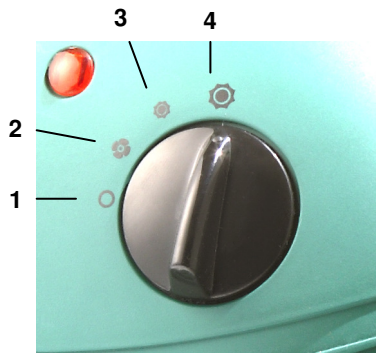


Image 1 : Sélecteur Montana

Fonctionnement en hiver :

Mettez le thermostat sur le paramétrage maximum et choisissez la puissance de chauffage souhaitée (Image 1 : position 3 ou 4). Lorsque la température ambiante voulue est atteinte, tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil de chauffage s'arrête. Maintenant, le thermostat maintiendra la température souhaitée. En cas de dépassement négatif de la température, le chauffage démarrera à nouveau. En fonction de la taille de la serre, il est recommandé, durant les mois d'hiver, de choisir une puissance de chauffage de 2000 W. Par contre, la puissance de 1000 W est suffisante pendant les périodes transitoires.

Fonctionnement en été :

Si vous voulez ventiler votre serre durant les mois d'été, choisissez la position ventilation (Image 1 : position 2). Placez alors le thermostat sur sa puissance maximale.

Recommandations :

Si vous voulez hiverner des plantes de valeur dans votre serre, nous vous recommandons d'installer une deuxième source de chauffage qui remplacera ce chauffage en cas de défaillance de celui-ci (par exemple, panne de courant). Vous éviterez ainsi que vos plantes ne gèlent.

Remarque : Lors de la première mise en service, il se peut qu'une légère fumée sorte de l'appareil ou que celui-ci émette une odeur. Ne vous inquiétez pas. Cela veut dire qu'une goutte d'huile est tombée sur la canette de chauffage. Celle-ci va vite s'évaporer et ce fait ne devrait pas se produire.

Sécurité

Protection de coupure réglée à la température : Si l'appareil de chauffage surchauffe, la coupure automatique, réglée à la température, arrêtera temporairement l'appareil. Pour allumer de nouveau celui-ci, laissez d'abord refroidir l'appareil pendant 5 à 10 minutes. Cependant, il se peut aussi que le ventilateur soit tombé en panne. Dans ce cas, mettez l'appareil de chauffage hors tension, retirez la prise et contactez un spécialiste autorisé pour le mettre en réparation.

5. Nettoyage et maintenance

1. Retirez toujours le câble de la prise de courant, quand vous nettoyez l'appareil de chauffage.
2. Éliminez la poussière qui s'est accumulée avec un chiffon doux ou un aspirateur, en utilisant dans ce cas la brosse. La poussière à l'intérieur de l'appareil peut souvent être évacuée à l'aide de l'aspirateur tandis que l'entrée de la soufflerie sera nettoyée au jet d'eau.
3. Essayez éventuellement les surfaces extérieures de l'appareil de chauffage avec un chiffon humide (ne pas trop le mouiller), vous pouvez utiliser en plus un produit de nettoyage dilué dans de l'eau. Essayez soigneusement le boîtier avec un chiffon doux avant de remettre l'appareil de chauffage en service. **ATTENTION** : ne faites pas passer d'eau dans l'intérieur de l'appareil car cela pourrait causer un incendie ou un court-circuit.
4. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau. Danger de mort!
5. Aucune autre maintenance n'est nécessaire par l'utilisateur ou n'est recommandée. Si un service de maintenance est nécessaire, envoyez votre appareil de chauffage au service technique autorisé le plus proche.
6. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue durée, il est nécessaire de le protéger de la poussière et des saletés.

6. Mise aux déchets et réparation

- Ce produit contient des matières réutilisables. Ne jetez pas ce produit dans les ordures ménagères. Veuillez contacter votre commune pour savoir où se trouve la déchèterie voisine.
- Les réparations sur l'appareil ne peuvent être exécutés que par des spécialistes autorisés. Veuillez vous adresser au fabricant ou au distributeur.
- **Attention !** En cas de réparations non conformes la garantie ne joue plus.
- Les réparations non correctement réalisées peuvent représenter un danger pour l'utilisateur et les autres personnes.



7. Garantie

Nous accordons une garantie de fabricant illimitée d'une durée de 2 ans (dès la date d'achat) sur tous les produits BioGreen. Sont exclus de la garantie les dommages dus à des chocs extérieurs, un usage non conforme ainsi que le non respect de ce mode d'emploi, des travaux de nettoyage et des opérations de maintenance.

Le fabricant ne prend aucune responsabilité en cas dégâts éventuels dus au gel, si la puissance calorifique est insuffisante par rapport aux dimensions des locaux ou à cause d'une isolation thermique insuffisante.

Remarque importante

L'ouverture de l'appareil ainsi qu'éventuellement des travaux de réparation ne peuvent être exécutés que par des spécialistes autorisés, prenant en compte les instructions en vigueur pour la réparation. Seulement des pièces d'origine peuvent être montées.

Seules une installation conforme et un manutention appropriée de l'appareil sont garant d'un fonctionnement sans problème et de la fiabilité de service. Ce point s'applique également en fonction des prescriptions des lois en vigueur sur les moyens de travail techniques d'une part et sur la prévention des accidents d'autre part.

En cas de demande de garantie, veuillez remplir la carte de garantie et d'information ci-jointe!

Si vous avez encore des questions, adressez-vous à notre service BioGreen :

Tél.: +49 (0) 6444 / 9312-0

IMPORTANTE:

Prima di procedere con l'installazione, leggere attentamente e osservare le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni come anche le prescrizioni di sicurezza e di pericolo generali. Conservare con cura il presente libretto per una consultazione successiva. Qualora dovessero insorgere dubbi sulla sicurezza dell'apparecchio, raccomandiamo di consultare un esperto. In caso di impiego in una serra, assicurarsi che gli allacciamenti elettrici vengano eseguiti da personale specializzato qualificato.

1. Generalità

Dopo la rimozione dell'imballaggio e prima della messa in esercizio, assicurarsi che l'apparecchio e tutti gli accessori siano in condizioni perfette. In presenza di danni di trasporto, rivolgersi immediatamente al rispettivo rivenditore o produttore. I materiali di imballaggio (sacchetto di plastica, polistirolo, chiodi, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata di bambini, in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Il termoventilatore elettrico MONTANA serve per riscaldare le serre e i giardini d'inverno. E' caratterizzato da un comando facile e può essere installato con uno spazio di ingombro ridotto. Questo apparecchio è ammesso solo per l'allacciamento a una corrente alternata 230 V, 50/60 Hz. Deve essere protetto da sporco e umidità. Un uso diverso da quello sopra descritto può causare danneggiamenti all'apparecchio, inoltre può comportare pericoli come p. es. corto circuito, incendio, scosse elettriche ecc.. Devono essere tassativamente seguite le indicazioni di sicurezza e di installazione.

In caso di utilizzo di una presa multipla o una prolunga, fare attenzione che non venga superato la portata massima. Le bobine per cavi devono sempre essere srotolati completamente.

2. Dati tecnici

Tipo di apparecchio:	MONTANA
Alimentazione:	230 V, 50/60 Hz
Potenza:	1000 / 2000 W
Corrente assorbita:	9,5 A (max.)
Campo di regolazione:	5 – 85 °C
Classe di protezione:	II

3. Prescrizioni di sicurezza e di pericolo

- Come fonte di corrente può essere usata solo una presa da 230 V, 50/60 Hz della rete di alimentazione pubblica. Non cercare mai di azionare l'apparecchio con una tensione diversa.
- Rivolgersi a un esperto, in caso di dubbi sulla modalità di lavoro, la sicurezza o l'allacciamento dell'apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere impiegato solo in ambienti interni.
- Al momento dell'apertura della copertura o la rimozione delle parti, l'apparecchio deve essere staccato dalla rete di alimentazione.
- La spina di rete non deve mai essere staccata o inserita con le mani bagnate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando direttamente il cavo di rete, ma sempre afferrando le superfici di presa.
- Non conservare o usare sostanze o spray infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio. Pericolo di incendio!
- Non usare l'apparecchio in un'atmosfera facilmente infiammabile (p. es. nelle vicinanze di gas combustibile o bombolette spray). Pericolo di esplosione e incendio!
- Non coprire il termo-apparecchio. Pericolo di incendio!
- Non installare l'apparecchio mai nelle vicinanze di rubinetti d'acqua, lavandini o altre fonti di acqua. Non collegare l'apparecchio mai a una fonte di corrente, quando la superficie della serpentina è umida.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo di lesioni, scosse elettriche o danneggiamenti all'apparecchio!
- L'alloggiamento si surriscalda durante l'esercizio. Installare l'apparecchio in modo tale da evitare contatti casuali. Pericolo di ustioni! Dopo che l'apparecchio è stato spento, si raffredda solo lentamente.
- Non asciugare mai oggetti infiammabili davanti alle aperture di scarico. Pericolo di incendio!
- Durante il montaggio, fare attenzione che la conduttura d'allacciamento non venga schiacciata o danneggiata da bordi spigolosi. Qualora dovessero presentarsi punti aperti in seguito ai suddetti danneggiamenti, l'apparecchio non deve essere collegato in nessun caso alla rete di alimentazione. Pericolo di vita!
- Staccare sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio. Pulire solo con un panno asciutto.
- Se l'apparecchio non viene usato per un periodo prolungato, staccare sempre la spina. Durante tale periodo conservare il termo-apparecchio in un luogo protetto e asciutto.

- Quando non è più possibile garantire un funzionamento senza pericoli, l'apparecchio deve essere messo fuori servizio e protetto da un azionamento involontario. Questo avviene quando:
 - l'apparecchio o la condotta di rete presenta danneggiamenti visibili
 - l'apparecchio non lavora
 - dopo un deposito prolungato dell'apparecchio in condizioni sfavorevoli
 - dopo forti sollecitazioni durante il trasporto
- Apparecchi azionati con tensione di rete non devono essere maneggiati da bambini.
- L'apparecchio non è adatto per l'uso in locali adibiti all'allevamento di bestiame.
- Le presenti istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante dell'apparecchio e devono essere conservate con cura. Nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, devono essere consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.
- Nelle strutture commerciali devono essere osservate le disposizioni antinfortunistiche dell'associazione di categoria per impianti elettrici e mezzi d'esercizio.
- Non versare mai liquidi sopra l'apparecchio. Pericolo di incendio o di scosse elettriche mortali. Qualora si dovesse verificare un caso simile, staccare la spina dalla presa e chiedere il consiglio di un esperto.
- In caso di dubbi sul corretto allacciamento oppure di eventuali domande, che non sono state chiarite nelle istruzioni per l'uso, consultare il fabbricante o un esperto.
- Questo apparecchio non è adatto per l'uso da parte di persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, né per persone che non hanno sufficiente esperienze o conoscenze nel maneggiare il prodotto, salvo nei casi in cui vengono sorvegliate o istruite durante l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. Bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

4. Comando

Collegare l'apparecchio a una presa qualsiasi a corrente alternata da 230 V ~ 50/60 Hz.

Il termoventilatore MONTANA è dotato di un selettore (4 possibilità di impostazione) e un termostato (campo di regolazione 5 – 85 °C).

Selettore:

	Simbolo	Funzione
1.	O	OFF
2.	Ventilatore	SOLO VENTILATORE
3.	Low	1000 WATT
4.	High	2000 WATT

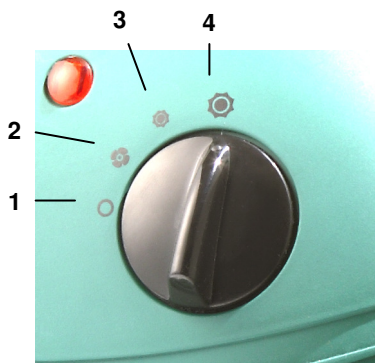


Fig. 1: selettore Montana

Modalità di funzionamento invernale:

Impostare il termostato sul livello massimo e selezionare la potenza riscaldante desiderata (fig. 1: pos. 3 o 4). Quando la temperatura ambiente è piacevole, girare il termostato in senso antiorario fino a quando l'apparecchio si spegne. Ora il termostato mantiene la temperatura desiderata, riattivando la funzione di riscaldamento ogni volta che la temperatura scende sotto il livello impostato. A seconda della dimensione della serra, nei mesi invernali si consiglia di selezionare la potenza riscaldante di 2000 Watt. La potenza bassa di 1000 Watt è sufficiente nei periodi di passaggio.

Modalità di funzionamento estivo:

Se desiderate aerare la vostra serra nei mesi estivi, selezionate la modalità di funzionamento ventilatore (fig. 1: pos. 2). A tale proposito impostare il termostato sulla massima potenza.

Suggerimento:

Se desiderate far svernare pregiate piante nella vostra serra, suggeriamo di installare una seconda fonte di riscaldamento, che interviene in caso di interruzione dell'altra (p. es. in seguito ad una mancanza di corrente). In questo modo evitate che le vostre piante congelino.

Avvertenza: durante la prima messa in esercizio potrebbero fuoriuscire fumi o odori. Non vi preoccupate. E' segno che durante la procedura di fabbricazione sia caduta una goccia di olio sulla serpentina. Evaporerà rapidamente e non si verifica una seconda volta.

Caratteristica di sicurezza

Relè di protezione comandato dalla temperatura: quando l'apparecchio si surriscalda, il dispositivo di spegnimento comandato dalla temperatura spegne temporaneamente l'apparecchio. Per riaccenderlo, chiudere il filamento riscaldatore per 5-10 minuti in modo tale che si raffreddi.

Inoltre potrebbe significare che il ventilatore non funziona. In questo caso, spegnere il termo-apparecchio, staccare la spina e contattare un esperto autorizzato per la riparazione.

5. Pulizia e manutenzione

1. Staccare sempre il cavo dalla presa, quando si pulisce l'apparecchio .
2. La polvere accumulata può essere rimossa dall'alloggiamento con un panno morbido o un aspirapolvere usando l'accessorio spazzole. La polvere penetrata all'interno può essere rimossa con un aspirapolvere, usando la modalità di soffiatura e aggiungendo l'accessorio a ugello.
3. Pulire occasionalmente le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido (non bagnato), usando una soluzione di detergente delicato e acqua. Asciugare bene l'alloggiamento con un panno morbido, prima di mettere in funzione il termoventilatore. **ATTENZIONE:** non lasciare penetrare acqua all'interno del filamento riscaldatore, ciò potrebbe causare un incendio o un corto circuito.
4. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Pericolo di vita!
5. Non è richiesto o consigliato nessun altro intervento manutentivo da parte dell'utilizzatore. Quando si rende necessario un servizio di manutenzione, spedire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicina.
6. Nel caso in cui l'apparecchio non venga usato per un periodo di tempo prolungato, è necessario proteggerlo da polvere e sporco in eccesso.

6. Smaltimento e riparazione

- Questo prodotto contiene materiali riutilizzabili. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Rivolgersi al proprio comune, per ricevere informazioni sui punti di raccolta più vicini.
- Riparazioni all'apparecchio possono essere eseguite solo da parte di tecnici autorizzati. Rivolgersi quindi al fabbricante o al rivenditore.
- Attenzione! In caso di riparazioni non corrette, decade la garanzia.
- Riparazioni non eseguite correttamente possono rappresentare un pericolo per l'utilizzatore e per altre persone.



7. Garanzia

Su tutti i prodotti BioGreen forniamo una garanzia del fabbricante illimitata di 2 anni (a partire dalla data di acquisto). Sono esclusi dalla garanzia danni causati da forza maggiore, uso improprio e mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, la pulizia e la manutenzione.

Il fabbricante non assume nessuna responsabilità per eventuali danni causati da gelo, potenza termica non sufficiente in relazione alle dimensioni dell'ambiente oppure un isolamento termico insufficiente.

Avvertenza importante

L'apertura dell'apparecchio come anche eventuali lavori di riparazione possono essere eseguiti solo da tecnici autorizzati dietro osservanza delle norme vigenti per le riparazioni. Possono essere montate solo parti originali.

La garanzia per un funzionamento perfetto e una sicurezza d'esercizio ottimale dell'apparecchio può essere assicurata solo se lo stesso viene installato e maneggiato conformemente alle disposizioni. Questo vale anche in relazione alle disposizioni di legge sugli strumenti di lavoro tecnici e alle norme antinfortunistiche vigenti.

In casi di garanzia, compilare la scheda di garanzia e di informazione allegata!

In caso di domande, rivolgersi al nostro servizio clienti BioGreen:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

BELANGRIJK:

D in deze handleiding vermelde aanwijzingen evenals de algemene veiligheidsinstructies en aanwijzingen op gevaar vóór de installatie goed doornemen en in acht nemen. Dit boekje zorgvuldig voor toekomstige consultatie bewaren. Gelieve u door een vakman te laten bijstaan indien u twijfels bij de veiligheid van het apparaat hebt. Gelieve er bij gebruikmaking van een broeikas beslist voor te zorgen dat de elektrische aansluitingen door gekwalificeerd en vakkundig geschoold personeel uitgevoerd werden.

1. Algemene informatie

Na het uitpakken en vóór de ingebruikname vergewist u er zich van dat het apparaat en alle desbetreffende toebehoren foutloos in orde zijn. Indien er van transportschade sprake is, richt u zich onverwijld tot de overeenkomstige verdeler of fabrikant. De verpakkingsmaterialen (polyzakjes, polystyreen, spijkers, enz.) mogen niet binnen reikwijdte van kinderen achtergelaten worden, omdat ze potentiële gevaarbronnen vormen.

De elektronische ventilatorkachel MONTANA dient voor de verwarming van broeikassen en wintertuinen. Hij weet zich te onderscheiden door een eenvoudige bediening en kan plaatsbesparend geïnstalleerd worden. Dit apparaat is uitsluitend voor de aansluiting op 230 V, 50/60 Hz wisselspanning toegestaan. Het dient tegen aanzienlijke vervuiling en tegen vochtigheid beschermd te worden. Een andere dan de hoger vermelde toepassing kan tot beschadigingen van het apparaat leiden. Bovendien gaat dit met gevaren, zoals bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok etc. gepaard. De veiligheids- en installatie-instructies dienen onvoorwaardelijk opgevolgd te worden.

Bij gebruikmaking van een aftakcontactdoos of van een verlengkabel dient erop gelet te worden dat de maximale stroombelastbaarheid niet overschreden wordt. Kabeltrommels moeten steeds helemaal afgewikkeld worden.

2. Technische gegevens

Apparaattype:	MONTANA
Spanningsvoorziening:	230 V, 50/60 Hz
Vermogen:	1000 / 2000 W
Stroomopname:	9,5 A (max.)
Regelbereik:	5 – 85 °C
Beschermingsklasse:	II

3. Veiligheidsinstructies en aanwijzingen op gevaar

- Als stroombron mag er enkel een netaansluitdoos van 230 V, 50/60 Hz van het openbare stroomnet gebruikt worden. Tracht niet, het apparaat met een andere spanning te bedienen.
- Richt u tot een geschoolde arbeidskracht als u twijfels bij de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het apparaat hebt.
- Dit apparaat mag uitsluitend binnenskamers gebruikt worden.
- Bij het openen van de afdekking of bij het verwijderen van onderdelen moet het apparaat van het stroomnet verbroken worden.
- De netstekker mag nooit met natte handen ingestoken of uitgetrokken worden.
- Trek nooit aan de netleiding zelf, trek steeds enkel aan de greepoppervlakken de netstekker uit het stopcontact.
- Ontvlambare stoffen of spray niet in de nabijheid van het apparaat bewaren of gebruiken. Brandgevaar!
- Het apparaat niet in een licht ontvlambare atmosfeer gebruiken (bijvoorbeeld in de nabijheid van stookgas of sprayflessen). Gevaar voor een ontploffing en voor brand!
- Dek het verwarmingstoestel niet af. Brandgevaar!
- Het apparaat nooit in de nabijheid van waterkranen, wastafels of andere waterbronnen installeren. Sluit uw verwarmingstoestel ook nooit op een stroombron aan als het oppervlak van de verhitter vochtig is.
- Geen voorwerpen in de openingen van het apparaat steken. Gevaar voor letsel, elektrische schok of beschadiging van het apparaat!
- Tijdens de werking geraakt de behuizing verhit. Het apparaat zodanig installeren, dat een toevallige aanraking vermeden wordt. Gevaar voor brandwonden! Nadat het apparaat uitgeschakeld wordt, koelt het slechts langzaam af.
- Droog nooit brandbare voorwerpen vóór de uitblaasopeningen. Brandgevaar!
- Let bij de montage op dat de aansluitleiding niet geplet of door scherpe kanten beschadigd wordt. Indien er door dergelijke beschadigingen één of andere open plaats ontstaan is, mag het apparaat in geen geval meer op het stroomnet aangesloten worden. Levensgevaar!
- Trek altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Uitsluitend met een droog doekje reinigen.
- Wanneer het apparaat voor een langere periode buiten werking gesteld wordt, altijd de netstekker uittrekken. Bewaar uw verwarmingstoestel tijdens deze periode op een beschutte en droge plaats.

- Als er mag aangenomen worden dat een ongevaarlijke werking niet meer mogelijk is, dient het apparaat buiten werking gesteld en tegen een onopzettelijke werking beveiligd te worden. Dit is het geval:
 - als het apparaat of de netleiding zichtbare beschadigingen vertoont
 - als het apparaat niet meer werkt
 - na een langere opslag in ongunstige omstandigheden
 - na zware vormen van belasting door het transport
- Apparaten, die via netspanning bediend worden, horen niet thuis in de handen van kinderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor het gebruik op plaatsen, waar er aan veeteelt gedaan wordt.
- Deze gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van het apparaat en dient zorgvuldig bewaard te worden. Als het apparaat aan derden doorgegeven wordt, dient deze gebruiksaanwijzing meegegeven te worden.
- In industriële faciliteiten dienen de voorschriften ter preventie van ongevallen vanwege de federatie van de industriële vakverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht genomen te worden.
- Giet nooit vloeistoffen over het apparaat. Er bestaat gevaar voor een brand of voor een levensgevaarlijke elektrische schok. Indien het toch tot zo'n geval komt, trekt u de netstekker uit het stopcontact en raadpleegt u bij een vakman.
- Indien de correcte aansluiting u niet duidelijk is of indien er vragen rijzen, waarop de gebruiksaanwijzing geen antwoord geeft, neemt u met de fabrikant of met een vakman contact op.
- Dit apparaat is niet bestemd voor het gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten, in dezelfde mate evenmin voor personen, die niet voldoende ervaring of kennis van het product hebben, tenzij deze personen door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon bij het gebruik van het apparaat geobserveerd of geïnstrueerd worden. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

4. Bediening

Sluit het apparaat op een willekeurig stopcontact met 230 V ~ 50/60 Hz wisselstroom aan. De MONTANA ventilatorkachel is met een keuzeschakelaar (4 instellingsmogelijkheden) en een thermostaat (regelbereik 5 – 85 °C) uitgerust.

Keuzeschakelaar:

	Symbol	Functie
1.	O	UIT
2.	Ventilator	ENKEL VENTILATOR
3.	Low	1000 WATT
4.	High	2000 WATT

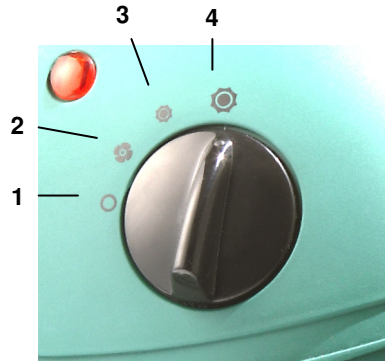


Abb. 1: Keuzeschakelaar Montana

Wintermodus:

Zet de thermostaat op de maximale instelling en kies het gewenste verwarmingsvermogen (afbeelding 1: pos 3 of 4). Wanneer de kamertemperatuur aangenaam is, draait u de thermostaat tegen de richting van de wijzers van een klok in totdat het verwarmingstoestel uitgeschakeld wordt. De thermostaat zal nu de gewenste temperatuur behouden, doordat de verwarmingsfunctie terug start wanneer er onder de temperatuur gebleven wordt. Afhankelijk van de omvang van de broeikas is het tijdens de wintermaanden aanbevelenswaardig, het verwarmingsvermogen van 2000 watt te kiezen. Tijdens de overgangstijden is het lage vermogen van 1000 watt daarentegen voldoende.

Zomermodus:

Als u tijdens de zomermaanden uw broeikas wenst te verluchten, kiest u de ventilatormodus (afbeelding 1: pos. 2). Zet de thermostaat hiervoor op maximaal vermogen.

Aanbeveling:

Indien u kostbare planten in uw broeikas wenst te laten overwinteren, raden wij aan om een tweede verwarmingsbron, die bij een uitval van deze verwarmingsinstallatie (bijvoorbeeld door stroomuitval) inspringt, te installeren. Zo voorkomt u dat uw planten bevriezen.

Opmerking: bij de eerste ingebruikname zou er een beetje rook of zou er een geur kunnen vrijkomen. Wees niet ongerust. Dat wijst er enkel op dat er een druppel olie tijdens het productieproces op de verwarmingsspiraal gevallen is. Die druppel zal snel verdampen en zou zich niet terug mogen voordoen.


Veiligheidskenmerk

Temperatuurgestuurde uitschakelbescherming: wanneer het verwarmingstoestel oververhit is, zal het temperatuurgestuurde uitschakelautomatisme het apparaat tijdelijk uitschakelen. Om het apparaat terug in te schakelen, draait u de verhitter 5 tot 10 minuten lang om af te koelen uit. Het kan er echter ook op wijzen dat de ventilator uitgevallen is. Schakel het verwarmingstoestel in dit geval uit, trek de stekker uit en contacteer met het oog op een reparatie een gemachtigde, geschoolde arbeidskracht.

5. Reiniging en onderhoud

1. Trek altijd de kabel uit het stopcontact wanneer u het verwarmingstoestel aan het reinigen bent.
2. Lichtjes opeengehoopt stof kan met een zacht doekje of een stofzuiger door gebruik van borsteltoebehoren van de behuizing verwijderd worden. Stof in het binnenste gedeelte kan vaak met behulp van de stofzuiger verwijderd worden, doordat de blaasinstelling van de stofzuiger door toevoeging van de sproeierkap gebruikt wordt.
3. Veeg de buitenzijden van het verwarmingstoestel bij gelegenheid met een vochtig doekje schoon (niet druijpnat), gebruik daarvoor een oplossing op basis van een mild reinigingsmiddel en water. Droog de behuizing zorgvuldig met een zacht doekje af voordat u de ventilatorkachel in gebruik neemt. **OPGELET:** laat geen water in het binnenste gedeelte van de verhitter lopen, want dat zou een brand of kortsluiting kunnen veroorzaken.
4. Het apparaat nooit in het water dompelen. Levensgevaar!
5. Er is geen enkel ander onderhoud door de gebruiker noodzakelijk of aanbevolen. Indien er aan een onderhoudsbeurt nood is, zendt u uw verwarmingstoestel naar de dichtstbijzijnde, gemachtigde onderhoudsdienst.
6. Indien het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, is het noodzakelijk om het tegen overdreven veel stof en vuil te beschermen.

6. Afvalverwijdering en reparatie

- Dit product bevat recyclebare materialen. Doe dit product niet bij algemeen huishoudelijk afval. Gelieve u tot uw lokale gemeente te richten om over het dichtstbijzijnde verzamelpunt informatie te krijgen.
- Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend door gemachtigde,  geschoolde arbeidskrachten doorgevoerd worden. Gelieve u daarom tot de fabrikant of verdeler te richten.
- **Opgelet!** Bij onjuist uitgevoerde reparaties wordt de garantie niet gegarandeerd.



- Niet-correct uitgevoerde herstellingen kunnen een gevaar voor de gebruiker en voor andere personen betekenen.

7. Garantie

Wij geven u 2 jaar onbeperkte fabrikantgarantie (vanaf de aankoopdatum) op alle BioGreen producten. Hiervan uitgesloten zijn beschadigingen door externe invloed van geweld, ondeskundig gebruik en ook veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzing.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor eventuele beschadigingen wegens vorst een ontoereikend warmtevermogen met betrekking op de afmetingen van de ruimte of wegens onvoldoende warmte-isolatie.

Belangrijke opmerking

Het openen van het apparaat en ook eventuele reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gemachtigde vaklui met inachtneming van de geldende voorschriften voor herstellingen doorgevoerd worden. Er mogen uitsluitend originele onderdelen ingebouwd worden.

Enkel bij een vakkundige installatie en hantering van het apparaat kan er garantie voor een foutloze werking verleend worden. Dat geldt ook met betrekking tot de bepalingen van de wet betreffende technische arbeidsmiddelen c.q. de geldende voorschriften ter preventie van ongevallen.

Gelieve in geval van garantie de hiervoor bijgevoegde garantie- en infokaart in te vullen!

Indien u nog vragen hebt, richt u zich tot onze BioGreen-serviceafdeling:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

VIKTIG:

Henvisningene i denne veiledningen, og de generelle henvisningene angående sikkerhet og fare, må leses grundig før bruk og følges. Dette heftet må oppbevares for senere bruk. Hvis du skulle tvile på sikkerheten til apparatet, så må du få råd av en fagperson. Ved bruk i et drivhus må du se til at de elektriske forbindelsene utføres av kvalifisert fagpersonell.

1. Generelt

Etter utpakking, og før igangsetting, må du forsikre deg om at apparatet og alt tilbehør er i orden. Hvis det skulle oppstå transportskader, så må du henvende deg til tilsvarende distributør eller produsent øyeblikkelig. Emballasjematerialene (polypose, polystyrol, spikre osv.) må oppbevares utilgjengelig for barn, for disse kan eventuell være farlige.

Den elektriske vifteovnen MONTANA brukes til å varme opp drivhus og vinterhager. Den utmerker seg gjennom en enkel betjening og kan installeres plassbesparende. Dette apparatet er kun tillatt for forbindelse med 230 V, 50/60 Hz vekselspanning. Den må beskyttes mot sterk tilskitning og fuktighet. En annen bruk en beskrevet ovenfor kan føre til skader på apparatet. Utover dette er dette forbundet med andre farer som f.eks. kortslutning, brann, elektrisk strømstøt etc. Sikkerhets og installasjonshenvisningene må absolutt følges.

Ved bruk av stikkontakter med flere innganger eller en forlengelseskabel, må en se til at maksimal strømbelastning ikke overskrides. Kabeltromler må alltid vikles komplett av.

2. Tekniske data

Apparattype:	MONTANA
Spenningsforsyning:	230 V, 50/60 Hz
Effekt:	1000 / 2000 W
Strømopptak:	9,5 A (maks.)
Reguleringsområde:	5 – 85 °C
Verneklasse:	II

3. Sikkerhets og farehenvisninger

- Som strømkilde må det kun brukes en 230 V, 50/60 Hz stikkontakt fra det offentlige strømforsyningsnettet. Du må aldri forsøke å bruke apparatet med en annen spenning.
- Kontakt en fagperson hvis du tviler på arbeidsmåten, sikkerheten eller forbindelsen av apparatet.
- Dette apparatet må kun brukes innendørs.
- Ved åpning av tildekningen eller fjerning av deler må apparatet skilles fra strømforsyningsnettet.
- Nettkontakten må aldri settes inn eller tas ut med våte hender.
- Trekk aldri i selve nettleddningen, men trekk kun i kontakten for å ta den ut av stikkontakten.
- Det må ikke oppbevares eller brukes brennbare stoffer eller sprayer i nærheten av apparatet. Brannfare!
- Apparatet må ikke brukes i en lettantennelig atmosfære (f.eks. i nærheten av brenngass eller sprayflasker). Eksplosjons og brannfare!
- Varmeapparatet må aldri tildekkes. Brannfare!
- Apparatet må aldri brukes i nærheten av vannkraner, vasker eller andre vannkilder. Varmeapparatet må heller aldri forbindes med en strømkilde hvis overflaten til vifteovnen er fuktig.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene til apparatet. Fare for skade, elektrisk støt eller skade på apparatet!
- Utsiden varmes opp under drift. Apparatet må settes opp slik at tilfeldig berøring unngås. Forbrenningsfare! Etter at apparatet slås av kjøles det langsomt ned.
- Du må aldri tørke brennbare gjenstander foran utblåsningsåpningene. Brannfare!
- Se til at forbindelsesledningen ikke klemmes fast eller skades av skarpe kanter ved montering. Hvis det skulle oppstå åpne steder gjennom slike skader, så må apparatet under ingen omstendigheter forbindes med strømmettet. Livsfare!
- Trekk alltid ut kontakten fra stikkontakten før apparatet rengjøres. Bruk kun et tørt tørkle for rengjøring.
- Hvis apparatet ikke brukes over en lengre periode, må alltid kontakten trekkes ut. Oppbevar varmeapparatet på et beskyttet og tørt sted når det ikke brukes over en lengre periode.
- Hvis man antar at en fareløs drift ikke lenger er mulig, så må apparatet tas ut av drift og sikres mot utilsiktet bruk. Dette er tilfelle hvis:
 - apparatet eller nettleddningen har synlige skader
 - apparatet ikke arbeider lenger

- etter lengre lagring under ugunstige forhold
- etter harde transportforhold
- Apparater som brukes med nettspenning må holdes borte fra barn.
- Apparatet er ikke egnet for bruk i rom med dyreoppdrett.
- Denne bruksanvisningen er en del av apparatet og den må oppbevares godt. Hvis apparatet gis videre til andre, så må bruksanvisningen leveres med.
- I yrkesmessige innretninger må en være obs på forskriftene for forebygging av ulykker til den yrkesmessige fagforeningen for elektriske anlegg og driftsmidler.
- Du må aldri tømme væske over apparatet. Det er fare for brann eller livsfarlig elektrisk strømstøt. Hvis det allikevel skulle oppstå et slikt tilfelle, så må du trekke kontakten ut fra stikkkontakten og rådføre deg med en fagperson.
- Hvis du ikke skulle være sikker på hvordan apparatet forbindes riktig eller hvis du skulle ha spørsmål, som ikke forklares i denne bruksanvisningen, så må du kontakte produsenten eller en fagperson.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med innskrenkede kroppslige, sensoriske eller mentale evner, heller ikke av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap i omgang med produktet, hvis ikke disse overvåkes eller opplæres av en ansvarlig person. Pass på at barn ikke leker med dette apparatet.

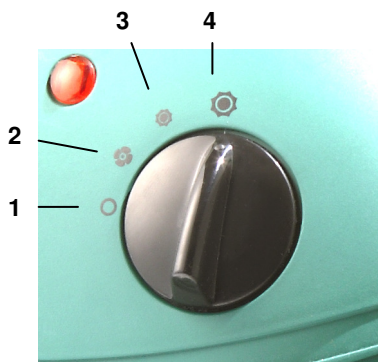
4. Betjening

Apparatet forbindes med en stikkontakt med 230 V ~ 50/60 Hz vekselstrøm.

MONTANA vifteovn er utstyrt med en valgbryter (4 innstillingsmuligheter) og en termostat (reguleringsområde 5 – 85 °C).

Valgbryter:

	Symbol	Funksjon
1.	O	AV
2.	Vifte	KUN VIFTE
3.	Low	1000 WATT
4.	High	2000 WATT



Bilde 1: Valgbryter Montana

Vinterbruk:

Sett termostaten på maksimal innstilling og velg ønsket varmeeffekt (bilde 1: pos 3 eller 4). Når temperaturen i rommet er behagelig, så dreier du termostaten mot klokken, helt til varmeapparatet slår seg av. Termostaten kommer nå til å holde ønsket temperatur ved å starte varmefunksjonen igjen når denne temperaturen underskrides. Alt etter drivhusets størrelse anbefales det å velge varmeeffekten på 2000 watt om vinteren. Den lave effekten på 1000 watt er tilstrekkelig for overgangstider.

Sommerdrift:

Hvis du ønsker å ventilere drivhuset ditt i sommermånedene, så velger du ventilasjonsdrift (bilde 1: pos. 2). Sett termostaten på maksimal effekt.

Anbefaling:

Hvis du har dyre planter i drivhuset ditt, så anbefaler vi å installere nok en varmekilde som overtar hvis dette varmeapparatet skulle falle ut (f.eks. ved strømbrudd). Slik forhindrer du at plantene dine fryser og dør.

Henvising: Ved første bruk kan det oppstå litt røyk eller lukt. Ikke vær urolig. Det er et tegn for at det ble sølt en dråpe olje på varmespolen under produksjonen. Dette fordamper raskt og oppstår ikke igjen.

Sikkerhetskjennetegn

Temperaturstyrt utkoplingsbeskyttelse: Hvis varmeapparatet er overopphetet, så kommer den temperaturstyrte utkoplingsautomatikken til å slå av apparatet midlertidig. For å slå det på igjen slår du av varmeapparatet i 5 til 10 minutter for avkjøling.

Men det kan også være en henvisning om at viften er ødelagt. I dette tilfellet slår du av varmeapparatet, trekker ut kontakten og kontakter en autorisert fagperson for reparasjon.

5. Rengjøring og vedlikehold

1. Trekk alltid kablen ut fra stikkkontakten når apparatet rengjøres.
2. Støv som samles på utsiden kan fjernes med et mykt tørkle eller en støvsuger med bruk av børstetilbehøret. Støv inne i apparatet kan ofte fjernes med hjelp av støvsugeren ved å bruke blåseinnstillingen og å sette på dysen.
3. Tørk av varmeapparatets ytre flater med et fuktig tørkle (ikke vått) med jevne mellomrom, og bruk en løsning av mildt rengjøringsmiddel og vann. Tørk grundig av utsiden med et mykt tørkle før du tar vifteovnen i bruk. OBS: Du må aldri la det komme vann inne i vifteovnen, for dette kan føre til en brann eller kortslutning.
4. Apparatet må aldri dypes i vann. Livsfare!
5. Det finnes ingen andre nødvendige eller anbefalte vedlikeholdstiltak brukeren må utføre. Hvis du behøver vedlikeholdsservice, så sender du inn varmeapparatet til nærmeste tillatt servicested.
6. Hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid, så må man beskytte det mot for mye støv og smuss.

6. Deponering og reparasjon

- Dette produktet inneholder materialer som kan gjenbrukes. Du må ikke deponere dette produktet med vanlig husholdningssøppel. Kontakt din kommune for å finne ut hvor neste samlested for slike apparater ligger.
- Reparasjoner på apparatet må kun utføres av autoriserte fagfolk. Kontakt derfor produsenten eller distributøren.
- OBS! Det blir ikke gitt noen garanti for uriktige reparasjoner.
- Uriktige reparasjoner kan føre til en fare for brukeren og andre personer.



7. Garanti

Vi gir deg 2 års uinnskrenket produsentgaranti (fra kjøpedato) på alle BioGreen produkter. Skader som oppstår gjennom vold, uriktig bruk, ignorering av denne bruksanvisningen, rengjørings og vedlikeholdsarbeidene er utelukket fra garantien.

Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle skader pga. frost, utilstrekkelig varmeeffekt med hensyn til rommets dimensjoner eller pga. en utilstrekkelig varmeisolering.

Viktig henvisning

Åpning av apparatet og ev. reparasjonsarbeid må kun gjennomføres av registrerte fagpersoner under overholdelse av de gyldige forskriftene for reparasjon. Det må kun brukes originale deler.

Det blir kun garantert en feilfri funksjon og driftssikkerhet ved riktig installasjon og håndtering av apparatet. Det gjelder også med hensyn til bestemmelsene av lovene om tekniske arbeidsmidler og de gyldige forskriftene for forebygging av ulykker.

I garantitilfeller ber vi deg om å fylle ut det vedlagte garanti og informasjonskortet!

Hvis du skulle ha spørsmål, så ber vi deg om å kontakte vår BioGreen service:

Tlf.: +49 (0) 6444 / 9312-0

OBSERVERA:

Läs igenom informationen i denna bruksanvisning samt de allmänna säkerhets- och riskupplysningarna noga före installationen och följ dem. Spara detta häfte för senare referens. Om det någon gång skulle råda tvivel angående värmefläktens säkerhet, rådgör då med en fackman. Vid användning i ett växthus måste du säkerställa att elanslutningarna utförts av kvalificerad yrkespersonal.

1. Allmänt

Säkerställ efter uppackning och före idrifttagning att värmefläkten samt allt tillbehör är i felfritt skick. Om det skulle finnas transportskador, vänd dig då omedelbart till återförsäljaren eller tillverkaren. Förpackningsmaterial (PE-påsar, polystyren, spik osv.) måste vara utom räckhåll för barn, eftersom de utgör en potentiell riskkälla.

Den elektriska värmefläkten MONTANA är till för uppvärmning av växthus och inglasade uterum. Den utmärker sig genom enkel användning och platssparande installation. Denna värmefläkt är endast godkänd för anslutning till 230 V, 50/60 Hz växelspänning. Den ska skyddas mot stark nedsmutsning och fukt. Ett annat användningsändamål än det som beskrivs ovan kan medföra skador på värmefläkten, dessutom innebär sådan användning faror, som t.ex. kortslutning, brand, elektrisk stöt etc. Säkerhets- och installationsanvisningarna måste absolut följas.

Vid användning av ett grenuttag eller en förlängningsladd måste man se till att den tillåtna maxströmmen inte överskrids. Kabeltrumman måste alltid rullas av helt.

2. Tekniska data

Apparattyp:	MONTANA
Spänningsförsörjning:	230 V, 50/60 Hz
Effekt:	1000 / 2000 W
Strömförbrukning:	9,5 A (max.)
Reglerområde:	5 – 85 °C
Skyddsklass:	II

3. Säkerhets- och riskupplysningar

- Som strömkälla får endast ett 230 V, 50/60 Hz uttag i det allmänna elnätet användas. Försök aldrig använda värmeflärkten med en annan spänning.
- Konsultera en fackman om du är osäker på värmeflärktens funktionssätt, säkerhet eller anslutning.
- Denna värmeflärkt får endast användas inomhus.
- Om kåpan ska öppnas eller delar avlägsnas måste värmeflärkten brytas från strömmen.
- Nätkontakten får aldrig sättas i eller dras ut med våta händer.
- Dra aldrig i själva sladden, utan håll alltid bara i nätkontakten när du drar ut den ur elutaget.
- Förvara och använd inte brandfarliga ämnen eller spray i närheten av värmeflärkten. Brandrisk!
- Använd inte värmeflärkten i brandfarlig atmosfär (t.ex. i närheten av brännigas eller sprayflaskor). Explosions- och brandrisk!
- Täck aldrig över värmeflärkten. Brandrisk!
- Värmeflärkten får aldrig installeras i närheten av vattenkranar, handfat eller andra vattenkällor. Anslut inte heller värmeflärkten till en strömkälla om värmeflärktens yta är fuktig.
- Stick aldrig in några föremål i värmeflärktens öppningar. Risk för personskador, elstöt eller skador på värmeflärkten!
- Kåpan värms upp under användningen. Installera värmeflärkten så, att tillfällig beröring undviks. Risk för brännskador! När värmeflärkten har stängts av, svalnar den endast långsamt.
- Torka aldrig brännbara föremål framför utblåsningsöppningarna. Brandrisk!
- Se vid monteringen till att anslutningssladden inte kläms eller skadas av vassa kanter. Om sådana skador har medfört öppna ställen på sladden, får värmeflärkten absolut inte anslutas till elnätet längre. Livsfara!
- Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget innan du rengör värmeflärkten. Rengör den endast med en torr trasa.
- Dra alltid ut nätkontakten om värmeflärkten inte ska användas under en längre tid. Förvara värmeflärkten på ett skyddat och torrt ställe under denna tid.
- Om man kan antaga att en riskfri användning inte längre är möjlig, ska värmeflärkten tas ur drift och skyddas mot oavsiktlig användning. Detta är fallet om:
 - värmeflärkten eller nätsladden uppvisar synliga skador
 - värmeflärkten inte fungerar längre

- efter längre lagring under ogynnsamma förhållanden
- efter svåra transportpåfrestningar
- Apparater som drivs med nätspänning måste hållas bort från barn.
- Värmefläkten lämpar sig inte för användning i boskapsutrymmen.
- Denna bruksanvisning är en del av värmefläkten och måste förvaras på ett säkert ställe. Om värmefläkten lämnas vidare måste denna bruksanvisning medfölja.
- I yrkesmässiga inrättningar måste de olycksförebyggande föreskrifterna från yrkessammanslutningen för elektriska anläggningar och elektrisk utrustning följas.
- Håll aldrig vätska över värmefläkten. Det finns risk för brand eller livsfarlig elektrisk stöt. Om det ändå skulle komma vätska på värmefläkten, dra då ut nätkontakten ur uttaget och konsultera en fackman.
- Om du inte vet hur värmefläkten ska anslutas korrekt eller om du har frågor som inte besvaras av bruksanvisningen, kontakta då tillverkaren eller en fackman.
- Denna värmefläkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med begränsade fysisk, sensorisk eller mental förmåga, och inte heller för personer som inte har tillräckliga erfarenheter eller kunskaper vad gäller hantering av produkten, såvida de inte övervakas eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med värmefläkten.

4. Användning

Anslut värmeflärkten till ett valfritt eluttag med 230 V ~ 50/60 Hz växelström.

MONTANA värmefläkt har en omkopplare (4 olika inställningar) och en termostat (reglerområde 5 – 85 °C).

Omkopplare:

	Symbol	Funktion
1.	O	AV
2.	Fläkt	BARA FLÄKT
3.	Low	1000 WATT
4.	High	2000 WATT

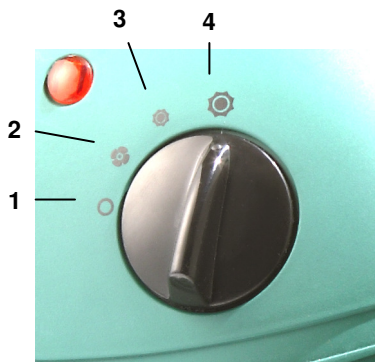


Bild 1: Omkopplare Montana

Vinterdrift:

Sätt termostaten på maximal inställning och välj önskad värmeeffekt (bild 1: pos 3 eller 4). När rumstemperaturen är lagom, vrid du termostaten moturs, tills värmeflärkten slår från. Termostaten bibehåller nu önskad temperatur, genom att värmen slår på igen när temperaturen underskrids. Beroende på växthusets storlek rekommenderas 2000 watts värmeeffekt under vintermånaderna. Den låga effekten 1000 watt räcker däremot under övergångstiderna.

Sommardrift:

Om du vill ventilera ditt växthus under sommarmånaderna väljer du fläktläget (bild 1: pos. 2). Ställ härför termostaten på maximal effekt.

Rekommendation:

Om du vill övervintra dyrbara växter i ditt växthus rekommenderar vi att du installerar ytterligare en värmekälla som tar över om denna värmare bortfaller (t.ex. vid strömavbrott). På så sätt förhindrar du att dina växter fryser ihjäl.

Upplysning: Vid den första användningen kan det hända att det uppträder lite rök eller lukt. Det är ingenting att oroa sig för. Det är ett tecken på att en droppe olja har fallit ner på värmespolen under tillverkningen. Denna kommer att avdunsta snabbt och inte uppträda igen.

Säkerhetsfunktion

Överhettningsskydd: Om värmeflärten är överhettad, kommer det automatiska överhettningsskyddet att stänga av den temporärt. För att koppla på den igen, stänger du av värmeflärten i 5 till 10 minuter så att den får svalna.

Det kan emellertid också vara ett tecken på att flärten inte fungerar. Stäng i så fall av värmeflärten, dra ut stickkontakten och kontakta en behörig fackman för reparation.

5. Rengöring och underhåll

1. Dra alltid ut kabeln ur eluttaget när du rengör värmaren.
2. Lätt damm kan avlägsnas från kåpan med en mjuk trasa eller dammsugare under användning av borstillbehöret. Damm inuti kåpan kan ofta avlägsnas genom att dammsugarens blåinställning används tillsammans med munstycket.
3. Torka av värmarens utsida med en fuktig (ej droppande) trasa då och då, använd härför en lösning av mildt rengöringsmedel och vatten. Torka kåpan noga med en mjuk trasa innan du tar värmeflärten i drift igen. OBSERVERA: Inget vatten får tränga in i värmeflärstens inre, det kan förorsaka brand eller kortslutning.
4. Doppa aldrig värmeflärten i vatten. Livsfara!
5. Användaren behöver och ska inte utföra något annat underhåll. Om det behövs underhåll, skicka då in din värmeflakt till närmsta serviceställe.
6. Om värmeflärten inte ska användas under en längre tid måste den skyddas mot damm och smuts.

6. Avfallshantering och reparation

- Denna produkt innehåller återvinningsbara material. Släng inte denna produkt i de vanliga hushållssoporna. Vänd dig till din kommun för information om närmsta miljöstation.
- Endast behöriga fackmän får reparera värmeflärten. Var god vänd dig till tillverkaren eller återförsäljaren.
- Observera! Garantin gäller inte vid felaktiga reparationer.
- Felaktiga reparationer kan innebära en risk för användaren och andra personer.



7. Garanti

Vi ger 2 års obegränsad garanti (från inköpsdatum) på alla BioGreen produkter. Detta gäller inte för skador som uppstår pga yttre våld, felaktig användning samt åsidosättande av denna bruksanvisning, rengörings- och underhållsarbeten.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador pga frost, otillräcklig värmeeffekt med avseende på rummets mått eller pga otillräcklig isolering.

Viktig upplysning

Värmefläkten får endast öppnas samt repareras av behöriga fackmän med beaktande av gällande föreskrifter för reparation. Endast originaldelar får monteras.

Endast vid korrekt installation och hantering av värmefläkten kan vi garantera en felfri funktion och driftsäkerhet. Detta gäller även avseende bestämmelserna i lagen om teknisk utrusning samt gällande olycksförebyggande föreskrifter.

Var god fyll i bifogat garanti- och infokort vid garantifall!

Om du har frågor, vänd dig då till vår BioGreen-service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

We hope you enjoy using your new heating unit.

For information on other BioGreen products, such as cultivation mats, greenhouse lamps, thermostats, soil steaming devices (for weed removal), etc., please contact your BioGreen representative.



Products for the greenhouse and garden

Marburger Str. 1b • D-35649 Oberweidbach

Tel. +49 6444-9312-0 • Fax +49 6444-6162